

Wskazówki odnośnie przechowywania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej. Produkt należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.

Wskazówki odnośnie konserwacji

Ortezę należy swobodnie zawiesić do ocieknięcia.

Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

Cleaning information

Please hang up the bandage dripping wet.



Material

Materiały tekstylne: Poliester, aluminium.

Utylizacja

Produkt można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.


Material

Textile: Polyester, aluminum.

Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

Producent/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
www.qmedbymeira.pl
ortopedia@mdh.pl
tel. +48 42 636 81 44



Wydanie 16.09.2021

Edition 16.09.2021

INSTRUKCJA UŻYWANIA/INSTRUCTIONS FOR USE

Numer katalogowy/Catalogue number: MY2763 Basic UDI-DI: 59017804MY2762HF

PL

Rhizo Medical Orteza stabilizująca kciuk

Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na produkty firmy Meyra-Ortopedia. Nasz produkt spełnia wszystkie przepisowe wymagania zgodnie z ustawą o produktach medycznych.

Proszę przeczytać uważnie instrukcję użytkowania i przestrzegać podanych wskazówek i zleceń.

Opis produktu

Orteza stabilizująca Rhizo medical jest skuteczną ortezą odpowiadającą aktualnemu poziomowi techniki. Przepuszczający powietrze materiał zapewnia przyjemny mikroklimat i wysoki komfort podczas noszenia. Orteza stabilizuje staw proksymalny kciuka za pomocą pozwalającego na ukształtowanie metalowego wkładu po zewnętrznej stronie kciuka. Stabilność i pewność ułożenia osiąga się za pomocą dwóch zaczepów na rzepy.

Wskazówki bezpieczeństwa

Pierwszego dopasowania ortozy Rhizo medical powinien dokonywać wyłącznie przeszkolony do tego personel medyczny, w przeciwnym razie produkt może nie spełniać wymagań. Podczas ustawiania pasów na rzepy należy zasadniczo uważać na to, aby nie były one zbyt mocno napięte, co zapobiega zahamowaniu przepływu krwi.

EN

Rhizo Medical thumb orthosis

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

Product description

The Rhizo medical stabilizing orthosis is a highly effective orthosis on the latest technical level. The material is permeable to air which creates a comfortable microclimate and high wearing comfort. The orthosis stabilizes the thumb metacarpophalangeal joint with a shapeable metal insert at the outer side of the thumb. A steady fit is achieved by means of the two Velcro straps.

Safety instructions

The first application of the Rhizo medical must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. Basically, when adjusting the Velcro straps it has to be ensured that they are not fastened too tight to avoid congestion.

Użycie zgodne z przeznaczeniem i zalecenia

Ortezy stabilizującej Rhizo medical używa się przy zranieniach więzadła pobocznego stawu proksymalnego kciuka oraz w stanach podrażnienia w obrębie stawu proksymalnego kciuka i siodła stawu kciuka, jak również przy niestabilności więzadeł. Inne niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie powoduje uratę gwarancji produktu.

Zakładanie opatrunku

1. Należy ustawić złącza na rzepy na kciuku na możliwie największy obwód.
2. Nasunąć ortezę na kciuk, przy czym opaska z rzepem na stawie nadgarstka ma pozostać otwarta. Metalowa boczna szyna przebiega bezpośrednio ponad stawami kciuka.
3. Ortezę należy zaciągnąć na stawie nadgarstkowym i unieruchomić zapięciem na rzep.
4. Wyrównać zapięcia na rzepy przy kciuku w taki sposób, aby orteza była umieszczona tak dokładnie jak to możliwe. Kciuk powinien pozostać przy tym ruchomy.
5. Należy ustawić więzadło śródręcza w taki sposób, aby orteza pewnie i spokojnie wyrównywała staw proksymalny kciuka.

Przeciwwskazania

Przy prawidłowym zastosowaniu nie są znane żadne przeciwwskazania. Jeśli opatrunek przylega zbyt silnie, może dojść do dolegliwości wywołanych zbyt dużym dociskiem. Przy następujących obrazach klinicznych choroby produkt można stosować wyłącznie po uzgodnieniu z prowadzący leczenie lekarzem: zmiany skórne lub stany zapalne w leczonych miejscach, tworzenie się blizn, nadwrażliwość na ciepło, zaburzenia w ukrwieniu ręki lub ramienia, zakłócenia w obiegu limfy.

Employment according to purpose and indications

The Rhizo medical stabilizing orthosis is used in case of collateral ligament injuries of the thumb metacarpophalangeal joint (skier’s thumb) and irritations in the area of the thumb metacarpophalangeal and thumb saddle joint as well as ligament instabilities.

Application of the bandage

1. Adjust the Velcro fastenings at the thumb to their widest circumference.
2. Slip the orthosis over the thumb while the Velcro strap at the wrist is open. The lateral metal splint runs directly over the thumb joints.
3. Draw the orthosis together at the wrist and fix the Velcro fastenings.
4. Readjust the Velcro fastenings at the phalanx of the thumb fitting the orthosis as accurate as possible. The thumb end phalanx should be movable.
5. Now readjust the wrist band until the orthosis fixes the thumb metacarpophalangeal joint steadily and immobilizes it.

Contraindications

Provided that the product is employed properly contraindications are not know. If the orthosis is too tight pressure symptoms may evolve. In case of the following clinical pictures the product must only applied after agreement with the responsible physician: skin changes or inflammations in the area concerned, scarring, hypersensitivity because of heat production, circulatory disturbance in the hands and arms, lymphatic drainage disturbance.

Czas noszenia

Czas stosowania należy uzgodnić z prowadzącym leczenie lekarzem.

Dodatkowe wskazówki

- Orteza stabilizująca powinna być noszona pod nadzorem lekarza i przy przewidzianych przy tym obrazach klinicznych choroby.
- Orteza stabilizująca Rhizo medical przewidziana jest do zaopatrzenia jednego pacjenta.
- Niewłaściwe zastosowane wyklucza odpowiedzialność producenta za produkt.
- W przypadku pogarszania się dolegliwości należy niezwłocznie poinformować lekarza.
- Łączne użycie z innymi produktami wymaga wcześniejszego uzgodnienia z lekarzem.

Gwarancja

Czas gwarancji określony jest przepisami prawa.

Application duration

The wearing period has to be agreed with the responsible physician.

Further information

- The stabilizing orthosis should only be worn under the care of a physician and for the intended clinical pictures.
- The Rhizo medical stabilizing orthosis is intended for the treatment of one patient.
- Improper application excludes the product liability of the manufacturer.
- Should the symptoms aggravate a physician should be consulted immediately.
- A combination with other products has to be agreed with the physician in advance.

Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

Dostarczane wielkości		Available sizes	
Wielkość/ Size	Obwód stawu nadgarstkowego/ Wrist circumference	Nr artykułu Lewa strona/ Part No. leftt	Nr artykułu Prawa strona/ Part No. right
1	12,5 – 16 cm	27 631 11	27 632 11
2	16 – 20 cm	27 631 12	27 632 12
3	20 – 23 cm	27 631 13	27 632 13